



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

Ogłoszenie dodatkowych informacji, informacje o niekompletnej procedurze lub sprostowanie

Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:

Oficjalna nazwa: [Gmina Lublin](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [Pl. Króla Władysława Łokietka 1](#)

Miejscowość: [Lublin](#)

Kod pocztowy: [20-109](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy:

Tel.: [+48 814663014](tel:+48814663014)

Osoba do kontaktów: [Katarzyna Podkańska-Dziubińska](#)

E-mail: zamowienia@lublin.eu

Faks: [+48 814663001](tel:+48814663001)

Adresy internetowe: *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* www.um.lublin.pl

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

I.2) Rodzaj zamawiającego:

Instytucja zamawiająca

Podmiot zamawiający

Sekcja II: Przedmiot zamówienia

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Druk i dostawa folderów, ulotek, mapek, pocztówek, plakatów A2, plakatów B1 oraz broszur dla Urzędu Miasta Lublin- VII części.

II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

1. Zakres zamówienia obejmuje: druk i dostawa folderów, ulotek, mapek, pocztówek, plakatów A2, plakatów B1 oraz broszur dla Urzędu Miasta Lublin:

1.1. I część- Folder- 70 000 szt. w wersji : polskiej- 30 000 szt., angielskiej- 30 000 szt., rosyjskiej- 2 000 szt., ukraińskiej- 2 000 szt., francuskiej- 2 000 szt., hiszpańskiej- 2 000 szt., niemieckiej- 2 000 szt.

1.2. II część- Ulotka- 72 000 szt w wersji : polskiej- 30 000 szt., angielskiej- 30 000 szt., rosyjskiej- 2 000 szt., ukraińskiej- 3 000 szt., francuskiej- 2 000 szt., hiszpańskiej- 3 000 szt., niemieckiej- 2 000 szt.

1.3. III część- Mapka- 500 szt (500 bloczków po 100 kartek = 50 000 pojedynczych kartek)

1.4. IV część- Pocztówka- 25 000 szt

1.5. V część- Plakat A2- 1 750 szt

1.6. VI część- Plakat B1- 750 szt

1.7. VII część- Broszura- 1 000 szt

II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
Główny przedmiot	79800000	

Sekcja IV: Procedura

IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

IV.2) Informacje administracyjne

IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[ZP-P-I.271.1.175.2013](#)

IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- eNotices
- TED eSender

Login: [ENOTICES_umlublin](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2013-147842](#) rok i numer dokumentu

IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2013/S 213-370362](#) z dnia: [02/11/2013](#) (dd/mm/rrrr)

IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[30/10/2013](#) (dd/mm/rrrr)

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- Zamówienia nie udzielono
- Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

VI.3.1)

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- Oba przypadki

VI.3.2)

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się
zmieniany tekst:

Informacja o częściach zamówienia

Zamiast:

Część nr: 1 Nazwa: Część I- Druk i dostawa folderów- 70 000 szt
1)Krótki opis
Druk i dostawa folderów- 70 000 szt. w wersji : polskiej- 30 000 szt., angielskiej- 30 000 szt., rosyjskiej- 2 000 szt., ukraińskiej- 2 000 szt., francuskiej- 2 000 szt., hiszpańskiej- 2 000 szt., niemieckiej- 2 000 szt.
2)Wspólny Słownik Zamówień (CPV) 79800000
3)Wielkość lub zakres jak w pkt. 1).
Szacunkowa wartość bez VAT: 35 398,37 PLN
4)Informacje o różnych datach dotyczących czasu trwania lub rozpoczęcia/realizacji zamówienia w dniach: 23 (od udzielenia zamówienia)
5)Informacje dodatkowe na temat części zamówienia
1. Termin realizacji:

Powinno być:

Część nr: 1 Nazwa: Część I- Druk i dostawa folderów- 70 000 szt
1)Krótki opis
Druk i dostawa folderów- 70 000 szt. w wersji : polskiej- 30 000 szt., angielskiej- 30 000 szt., rosyjskiej- 2 000 szt., ukraińskiej- 2 000 szt., francuskiej- 2 000 szt., hiszpańskiej- 2 000 szt., niemieckiej- 2 000 szt.
2)Wspólny Słownik Zamówień (CPV) 79800000
3)Wielkość lub zakres jak w pkt. 1).
Szacunkowa wartość bez VAT: 35 398,37 PLN
4)Informacje o różnych datach dotyczących czasu trwania lub rozpoczęcia/realizacji zamówienia w dniach: 23 (od udzielenia zamówienia)
5)Informacje dodatkowe na temat części zamówienia

23 dni roboczych od daty zlecenia przez zamawiającego według następującego porządku:

a) Zamawiający przekaże Wykonawcy projekt w terminie 2 dni roboczych od dnia zawarcia umowy,

b) w terminie 5 dni roboczych od otrzymania projektu Wykonawca przedstawi Zamawiającemu proofa,

c) Zamawiający zgłosi Wykonawcy ewentualne uwagi do przedłożonego proofa w terminie 2 dni roboczych od przedstawienia proofa przez Wykonawcę. Brak uwag w tym terminie jest jednoznaczny z akceptacją proofa,

d) Wykonawca w terminie 2 dni przedstawi Zamawiającemu nowe proofa uwzględniające uwagi Zamawiającego,

e) Wykonawca wykona i dostarczy druki do magazynu Zamawiającego, ul. Żłota 2 w terminie 12 dni roboczych od akceptacji proofa przez Zamawiającego.

Część nr: 2 Nazwa: II część- Druk i dostawa ulotek- 72.000 szt.

1) Krótki opis
Druk i dostawa ulotek- 72 000 szt w wersji : polskiej- 30 000 szt., angielskiej- 30 000 szt., rosyjskiej- 2 000 szt., ukraińskiej- 3 000 szt., francuskiej- 2 000 szt., hiszpańskiej- 3 000 szt., niemieckiej- 2 000 szt.

2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV) 79800000

3) Wielkość lub zakres jak w pkt. 1)
Szacunkowa wartość bez VAT: 12 292,68 PLN

4) Informacje o różnych datach dotyczących czasu trwania lub rozpoczęcia/realizacji zamówienia w dniach: 23 (od udzielenia zamówienia)

5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia
Termin realizacji:
23 dni roboczych od daty zlecenia przez zamawiającego według następującego porządku:

sukcesywnie (w 2 transzach)- w pierwszej kolejności druk w języku polskim 30 000 egz. , a w drugiej transzy pozostałe wersje językowe w terminie 23 dni roboczych (dla danej transzy) od daty zlecenia przez zamawiającego według następującego porządku:

a) Zamawiający przekaże Wykonawcy projekt w terminie 2 dni roboczych od dnia zawarcia umowy,

b) w terminie 5 dni roboczych od otrzymania projektu Wykonawca przedstawi Zamawiającemu proofa (okładki oraz 4 wskazanych przez Zamawiającego stron ze środka- dotyczy wszystkich wersji językowych)

c) Zamawiający zgłosi Wykonawcy ewentualne uwagi do przedłożonego proofa w terminie 2 dni roboczych od przedstawienia proofa przez Wykonawcę. Brak uwag w tym terminie jest jednoznaczny z akceptacją proofa.

d) Wykonawca w terminie 2 dni przedstawi Zamawiającemu nowe proofa uwzględniające uwagi Zamawiającego

e) Wykonawca wykona i dostarczy druki do magazynu Zamawiającego, ul. Żłota 2 w terminie 12 dni roboczych od akceptacji proofa przez Zamawiającego.

Część nr: 2 Nazwa: II część- Druk i dostawa ulotek- 72.000 szt.

1) Krótki opis
Druk i dostawa ulotek- 72 000 szt w wersji : polskiej- 30 000 szt., angielskiej- 30 000 szt., rosyjskiej- 2 000 szt., ukraińskiej- 3 000 szt., francuskiej- 2 000 szt., hiszpańskiej- 3 000 szt., niemieckiej- 2 000 szt.

2) Wspólny Słownik Zamówień (CPV) 79800000

3) Wielkość lub zakres jak w pkt. 1)
Szacunkowa wartość bez VAT: 12 292,68 PLN

4) Informacje o różnych datach dotyczących czasu trwania lub rozpoczęcia/realizacji zamówienia w dniach: 23 (od udzielenia zamówienia)

- a) Zamawiający prześle Wykonawcy projekt w terminie 2 dni roboczych od dnia zawarcia umowy,
- b) w terminie 5 dni roboczych od otrzymania projektu Wykonawca przedstawi Zamawiającemu proofa,
- c) Zamawiający zgłosi Wykonawcy ewentualne uwagi do przedłożonego proofa w terminie 2 dni roboczych od przedstawienia proofa przez Wykonawcę. Brak uwag w tym terminie jest jednoznaczny z akceptacją proofa.
- d) Wykonawca w terminie 2 dni przedstawi Zamawiającemu nowe proofa uwzględniające uwagi Zamawiającego,
- e) Wykonawca wykona i dostarczy druki do magazynu Zamawiającego, ul Złota 2 w terminie 12 dni roboczych od akceptacji proofa przez Zamawiającego.
- 5) Informacje dodatkowe na temat części zamówienia sukcesywnie (w 2 transzach)- w pierwszej kolejności druk w języku polskim 30 000 egz. , a w drugiej transzy pozostałe wersje językowe w terminie 23 dni roboczych (dla danej transzy) od daty zlecenia przez zamawiającego według następującego porządku:
- a) Zamawiający prześle Wykonawcy projekt w terminie 2 dni roboczych od dnia zawarcia umowy,
- b) w terminie 5 dni roboczych od otrzymania projektu Wykonawca przedstawi Zamawiającemu proofa (dotyczy wszystkich wersji językowych)
- c) Zamawiający zgłosi Wykonawcy ewentualne uwagi do przedłożonego proofa w terminie 2 dni roboczych od przedstawienia proofa przez Wykonawcę. Brak uwag w tym terminie jest jednoznaczny z akceptacją proofa.
- d) Wykonawca w terminie 2 dni przedstawi Zamawiającemu nowe proofa uwzględniające uwagi Zamawiającego
- e) Wykonawca wykona i dostarczy druki do magazynu Zamawiającego, ul Złota 2 w terminie 12 dni roboczych od akceptacji proofa przez Zamawiającego.

VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:

IV.3.3) Warunki otrzymania specyfikacji, dokumentów dodatkowych lub dokumentu opisowego

Zamiast:

10/12/2013 Godzina: 12:30
(dd/mm/rrrr)

Powinno być:

30/12/2013 Godzina: 12:30
(dd/mm/rrrr)

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:

IV.3.4) Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu

Zamiast:

10/12/2013 Godzina: 12:30
(dd/mm/rrrr)

Powinno być:

30/12/2013 Godzina: 12:30
(dd/mm/rrrr)

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:

IV.3.8) Warunki otwarcia ofert

Zamiast:

10/12/2013 Godzina: 13:00
(dd/mm/rrrr)

Powinno być:

30/12/2013 Godzina: 13:00
(dd/mm/rrrr)

VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić

VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia

Miejsce, w którym należy dodać tekst:

Tekst do dodania:

VI.4) Inne dodatkowe informacje:

VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:

[06/12/2013](#) (dd/mm/rrrr) - ID:2013-166145